

**Procurement Notice:** Consultancy service to research, review, and synthesize the application of laws in wildlife criminal cases in the period of 2022-2023

**Thông báo:** Tìm đơn vị dịch vụ tư vấn để nghiên cứu, rà soát, và tổng hợp việc áp dụng pháp luật trong xét xử tội phạm về ĐVHD giai đoạn 2022-2023

<b>Service (to be performed):</b> Research, review, and synthesize the application of laws in wildlife criminal cases in the period of 2022-2023	<b>Dịch vụ (sẽ cung cấp):</b> Nghiên cứu, rà soát, và tổng hợp việc áp dụng pháp luật trong xét xử tội phạm về ĐVHD giai đoạn 2022-2023
Location of Service provided: On-site and selected provinces/cities	Địa điểm thực hiện: Tại chỗ và một số tỉnh thành nhất định
Duration of Service's performance: Aug-Sep, 2024	Thời gian thực hiện dự kiến: Tháng 8-9/2024

<p><b>I. Background:</b></p> <p>Over the past years, Viet Nam has demonstrated tremendous efforts to improve the national legal framework for better protection of wildlife species. The Penal Code 2015 (amended in 2017) and the Resolution 05/2019.NQ-HDTP guiding the implementation of Article 234, 235 of the Penal Code, and Case Law No. 58/2023/AL on the circumstances determining the penalty level at Point c, Clause 3, Article 244 of the Penal Code. These documents have addressed many shortcomings in the practice of handling wildlife cases by law enforcement and judicial agencies.</p> <p>However, after a few years of implementing these new provisions in handling violations against wildlife protection regulations, the investigation, prosecution and adjudication have revealed some gaps and loopholes in the current legal framework. This has led to inconsistent application of laws by judicial agencies in similar criminal cases.</p> <p>In this context, WCS is looking for a consulting group to support us in researching, reviewing, and synthesizing the application of law in wildlife criminal cases in the period of 2022-2023.</p>	<p><b>I. Bối cảnh:</b></p> <p>Những năm gần đây, Việt Nam đã nỗ lực không ngừng trong hoạt động cải thiện khung pháp lý nhằm bảo vệ tốt hơn các loài động vật hoang dã (ĐVHD), trong đó đặc biệt phải kể đến Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017), Nghị quyết 05/2018/NQ-HĐTP hướng dẫn áp dụng Điều 234 về tội vi phạm quy định về bảo vệ động vật hoang dã và Điều 244 về tội vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm của Bộ luật Hình sự và Án lệ số 58/2023/AL về tình tiết định khung hình phạt tại điểm c khoản 3 Điều 244 của Bộ luật Hình sự. Những thay đổi này đã khắc phục được nhiều bất cập của các cơ quan thực thi pháp luật trong thực tiễn giải quyết các vụ án về ĐVHD.</p> <p>Tuy nhiên, sau một thời gian áp dụng các quy định mới về xử phạt hành vi vi phạm pháp luật về ĐVHD, một số vướng mắc, lỗ hổng trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã bộc lộ dẫn đến việc áp dụng pháp luật của các cơ quan liên quan chưa thống nhất.</p> <p>Trên cơ sở đó, WCS mong muốn tìm một nhóm tư vấn để hỗ trợ thực hiện nghiên cứu, rà soát, và tổng hợp việc áp dụng pháp luật trong xét xử tội phạm về ĐVHD giai đoạn 2022-2023.</p>
<p><b>II. Objectives:</b></p> <p>A group of consultants will cooperate with WCS Viet Nam and its partners to carry out activities aimed at the following objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Research, review, and synthesize practical application of laws in adjudicating wildlife crime cases in the period 2022-2023;</li> <li>• Propose solutions to improve and overcome conflicts and loopholes in the current legal system applied in handling wildlife violations.</li> </ul>	<p><b>II. Mục tiêu:</b></p> <p>Nhóm chuyên gia sẽ phối hợp cùng WCS Việt Nam và các đối tác để thực hiện các hoạt động nhằm đạt được các mục tiêu sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nghiên cứu, rà soát, và tổng hợp thực tiễn áp dụng pháp luật trong xét xử các vụ án về ĐVHD giai đoạn 2022-2023;</li> <li>• Đề xuất phương án cải thiện, khắc phục những xung đột và lỗ hổng trong hệ thống pháp luật hiện hành áp dụng trong xử lý vi phạm pháp luật về ĐVHD.</li> </ul>
<p><b>III. Description of work:</b></p>	

Activities	Outputs/ deliverables	Completed by	Allotted time	Payment schedule
1. Conducting case review, including but not limited to relevant court verdicts and court decisions	List of court verdicts and decisions on wildlife crime cases in the period of 2022-2023	Aug 30, 2024	To be determined according to the consultancy proposal and agreed by WCS	Payment will be made after the deliverables are submitted to and approved by WCS
2. Analysing of issues, including but not limited to current regulations and results of the case review	List of identified gaps and limitations in legal regulations and inconsistencies in the application of wildlife protection laws			
3. Verifying of information at relevant local-level agencies	Trip reports	Sep 25, 2024		
4. Developing and finalization of the review report	A review report on the application of law in adjudicating wildlife criminal cases in the period of 2022-2023, including recommendations for amending/improving relevant regulations.			

Total allotted time (total working days): To be determined according to the consultancy proposal and agreed by WCS

### III. Mô tả công việc cụ thể:

Hoạt động dự kiến	Đầu ra/sản phẩm	Thời hạn hoàn thành dự kiến	Số ngày công dự kiến	Kế hoạch thanh toán
1. Thu thập và nghiên cứu vụ việc, bao gồm nhưng không giới hạn đến các bản án, quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật	Danh sách bản án, quyết định của Tòa án đối với các vụ án về ĐVHD giai đoạn 2022-2023	30/8/2024	Được xác định dựa trên đề xuất của đơn vị cung cấp dịch vụ và chấp thuận bởi WCS	Thanh toán sau khi các sản phẩm gửi đến và được WCS phê duyệt
2. Phân tích vấn đề, bao gồm nhưng không giới hạn ở các quy định hiện hành và kết quả nghiên cứu vụ việc	Những lỗ hổng, hạn chế trong quy định pháp luật và việc áp dụng pháp luật chưa đồng bộ của các cơ quan thực thi pháp luật trong các vụ án về ĐVHD			
3. Xác minh thông tin tại các cơ quan nhà nước có liên quan ở cấp địa phương	Báo cáo các chuyến đi khảo sát tại địa phương	25/9/2024		
4. Xây dựng và hoàn thiện Báo cáo nghiên cứu, rà soát	Báo cáo nghiên cứu, rà soát, và tổng hợp việc áp dụng pháp luật trong xét xử tội phạm về ĐVHD giai đoạn 2022-2023, bao gồm các đề xuất, kiến nghị hoàn thiện các quy định pháp luật liên quan			

Tổng số ngày công dự kiến: Được xác định dựa trên đề xuất của đơn vị cung cấp dịch vụ và chấp thuận bởi WCS

#### IV. Requirements (selection criteria):

The consultant group responsible for coordinating with WCS Viet Nam and partners to implement the activities must meet the following criteria:

##### 01 Team leader:

- Having Bachelor/Master's degree in law, Court, Procuracy, and other relevant fields
- At least 10 years of experience in law enforcement or legal research

#### IV. Yêu cầu (Tiêu chí tuyển chọn):

Nhóm chuyên gia chịu trách nhiệm phối hợp với WCS Việt Nam và các đối tác khác để thực hiện các hoạt động nêu trên cần đáp ứng các tiêu chí sau:

##### 01 Trưởng nhóm:

- Có bằng Đại học/Thạc sĩ chuyên ngành Luật, Tòa án, Kiểm sát hoặc các ngành liên quan;
- Có ít nhất 10 năm kinh nghiệm trong công tác thực thi pháp luật hoặc nghiên cứu các vấn đề pháp lý;

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Having experience in the development of guidance for judicial officers</li> <li>- Having skills in researching, analyzing, assessing legal documents, and related data and developing analytical reports</li> <li>- Having strong communication and working relationships with local enforcement agencies</li> <li>- Having an understanding of the situation of handling violations of regulations on wildlife protection in Viet Nam.</li> </ul> <p><b>02 Team members:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Having Bachelor/Master degree in Law, Court, Procuracy, and other relevant fields</li> <li>- Having 3-7 years of experience in law enforcement or legal research</li> <li>- Having experience in the development of guidance for judicial officers</li> <li>- Have skills in researching, analyzing, assessing legal documents, and related data and developing analytical reports</li> <li>- Having an understanding of the situation of handling violations of wildlife protection regulations in Viet Nam.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Có kinh nghiệm tham gia xây dựng hướng dẫn cho cán bộ tư pháp;</li> <li>- Có kỹ năng nghiên cứu, phân tích, đánh giá văn bản pháp luật, số liệu liên quan và xây dựng báo cáo phân tích;</li> <li>- Có khả năng liên hệ và làm việc chặt chẽ với các cơ quan thực thi pháp luật địa phương;</li> <li>- Có thông tin, kiến thức về tình hình xử lý các vi phạm quy định về bảo vệ ĐVHD tại Việt Nam.</li> </ul> <p><b>02 Thành viên nhóm:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Có bằng Đại học/Thạc sĩ chuyên ngành Luật, Tòa án, Kiểm sát hoặc các ngành liên quan;</li> <li>- Có từ 03-07 năm kinh nghiệm trong công tác thực thi pháp luật hoặc nghiên cứu các vấn đề pháp lý;</li> <li>- Có kinh nghiệm tham gia xây dựng hướng dẫn cho cán bộ tư pháp;</li> <li>- Có kỹ năng nghiên cứu, phân tích, đánh giá văn bản pháp luật, số liệu liên quan và xây dựng báo cáo phân tích;</li> <li>- Có thông tin, kiến thức về tình hình xử lý các vi phạm quy định về bảo vệ ĐVHD tại Việt Nam.</li> </ul>
<p><b>V. Application procedure:</b></p> <p>Interested candidate(s) are invited to send to <a href="mailto:vietnamconsulting@wcs.org">vietnamconsulting@wcs.org</a> before 17:00 of 16 Aug 2024</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A technical proposal with detailed methods to achieve the outputs/deliverables mentioned in section III.</li> <li>2. Personnel plan and updated CVs with relevant working experience and products of all participants in the project (links or soft copies)</li> <li>3. Financial proposal (in VND, estimated total number of working days and daily rates for each member, including all taxes and fees such as personal income tax, VAT, etc.)</li> </ol> <p>Note: Only shortlisted candidate(s) will be contacted</p>	<p><b>V. Thủ tục ứng tuyển:</b></p> <p>Ứng viên quan tâm xin vui lòng gửi qua hòm thư điện tử <a href="mailto:vietnamconsulting@wcs.org">vietnamconsulting@wcs.org</a> trước 17:00 giờ ngày 16/8/2024</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Đề xuất kĩ thuật nêu cụ thể phương pháp thực hiện để đạt được các đầu ra/sản phẩm nêu ở mục III.</li> <li>2. Kế hoạch nhân sự, lý lịch thể hiện kinh nghiệm làm việc, sản phẩm nghiên cứu liên quan của các thành viên tham gia dự án;</li> <li>3. Đề xuất tài chính (tính bằng VND, tổng số ngày công dự kiến và mức thù lao/ngày của từng thành viên, đã bao gồm các loại thuế phí như thuế thu nhập cá nhân, VAT...)</li> </ol> <p>Lưu ý: Chỉ ứng viên phù hợp được liên hệ</p>